

◇유카타 입는 방법◇
 the way of wearing
 the yukata.
 和服的穿法
 ◇浴衣の着方◇

올바르게 입는 방법을 참고하시고, 멋지게 입으시다!
 Let's learn the way of wearing the shape yukata.
 一起來學習和服的正確穿法!
 格好しい浴衣の着方を覚えましょう!

1



사이즈는 대·중·소가 있습니다.
 고객님의에 맞는 사이즈를 선택하세요.
 Yukata has large, medium and small size.
 Choose the one which suits you.
 尺寸有大, 中, 小。
 要選一件適合自己的尺寸。
 サイズは大・中・小があります。
 自分に合ったサイズを選びましょう。

양팔을 소매에 넣으세요.
 The both arms is passed through the sleeve.
 兩手穿過袖子。
 両腕を袖に通します。

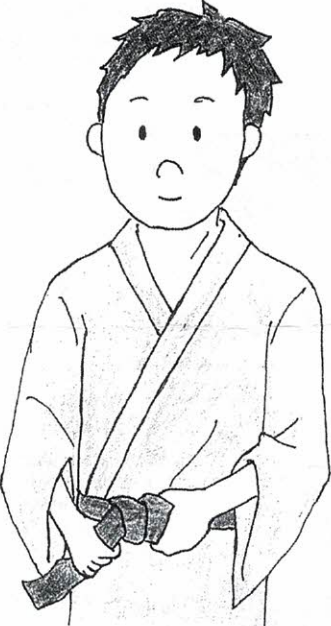


2



유카타 오른쪽이 아래로, 왼쪽이 위로 오도록 입으세요.
 Bring the right-hand side in, and wrap the left side over it.
 The yukata should gather at your waist.
 右邊放在下, 左邊量在上面
 右身頃を下に、左身頃が上になるように重ねます。

3



허리 둘레로 허리띠를 2번 감으세요.
 Tie the "koshihimo" sash (=Japanese belt) around the waist doubly.
 在腰上圍兩圈腰帶。
 腰あたりで帯を2重に巻きます。

4

완성!
 大功告成!

Perfect!
 完成!



객실이나 관내에서는 유카타로 다니실 수 있습니다. 단, 시설에 따라서는 유카타 착용이 금지된 경우가 있으므로 주의해 주십시오.
 it is possible to spend it with the yukata in the guest room and the ryokan. Please note that it is prohibited the yukata by facilities (or places) in the ryokan.
 您可以在客房里和酒店內穿著和服, 但是有的酒店, 是不允許在客房外穿和服的。
 客室や館内では浴衣でお過ごしいただけます。施設によって、館内では浴衣禁止の場合もございますのでご注意ください。